

# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

AUGUST 1<sup>ST</sup>, 2021

## Tenth Sunday after Pentecost

*The Procession with the Holy Relics of the Precious and Life-Giving Cross of the Lord;  
the Seven Holy Martyred Maccabees, Their Mother Solome and Their Teacher Eleazar;  
Beginning of the Dormition Fast (Spasivka)*



**Address:**  
4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

**Office Hours (July–Aug)**  
Mon–Thurs 9:00am–2:00pm

**Telephone:**  
403-249-4818, press 0

**Pastoral Emergencies:**  
403-249-4818, press 9

**Email:**  
[Office@Protomartyr.ca](mailto:Office@Protomartyr.ca)  
[Coordinator@Protomartyr.ca](mailto:Coordinator@Protomartyr.ca)

**Parish Website:**  
[www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca)

**Facebook:**  
<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

**Eparchy Website:**  
[www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

### DIVINE LITURGIES:

**Sunday Services:**  
8:30 am—Ukr/Eng  
10:30 am—English  
5:00 pm—English (children choir)

**Weekday Services:**  
**Tuesdays, Wednesdays & Thursdays**  
at 9:00am

**Saturdays**  
5:00 pm Confessions  
6:00 pm Vespers

### **Troparia and Kontakia**

**Troparion, Tone 1:** Though the stone was sealed by the Judeans,\* and soldiers guarded Your most pure body,\* You arose, O Saviour, on the third day,\* and gave life to the world.\* And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of Life:\* Glory to Your resurrection, O Christ!\* Glory to Your kingdom!\* Glory to Your saving plan,\* O only Lover of mankind.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**Kontakion, Tone 1:** You arose in glory from the tomb\* and with Yourself You raise the world.\* All humanity acclaims You as God.\* and death has vanished.\* Adam exults, O Master,\* and Eve, redeemed from bondage now, cries out for joy:\* “You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all.”

Now and for ever and ever. Amen.

**Theotokion, Tone 1:** When Gabriel uttered to you, O Virgin, his ‘Rejoice!’\* at that sound the Master of all became flesh in you, the Holy Ark.\* As the just David said,\* you have become wider than the heavens carrying your Creator.\* Glory to Him Who dwelt in you!\* Glory to Him Who came forth from you!\* Glory to Him Who freed us through birth from you!

### **Prokeimenon, Tone 1**

Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

**verse:** Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous. (*Psalms 32:22,1*)

### **Epistle**

#### **1 Corinthians 4:9-16**

Brothers and sisters, I think that God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men. We are fools for Christ’s sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong!

You are distinguished, but we are dishonored! To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless. And we labor, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure; being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the offscouring of all things until now.

I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you. For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel. Therefore I urge you, imitate me.

### **Alleluia, Tone 1**

**verse:** God gives me vindication, and has subdued people under me.

**verse:** Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to His posterity forever. (*Psalms 17:48,51*)

### **Gospel**

#### **Matthew 17:14-23**

At that time, a man came to Him, kneeling down to Him and saying, “Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers severely; for he often falls into the fire and often into the water. So I brought him to Your disciples, but they could not cure him.”

Then Jesus answered and said, “O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me.” And Jesus rebuked the demon, and it came out of him; and the child was cured from that very hour.

Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?”

So Jesus said to them, “Because of your unbelief; for assuredly, I say to you, if you have faith as a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and



nothing will be impossible for you. However, this kind does not go out except by prayer and fasting."

exceedingly sorrowful.

### Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)

### HOLY MYSTERIES

#### CONFESSION:

Saturdays 5:00 to 5:45 pm  
or by Appointment  
403-249-4818, ext. 2

#### MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-EUCHARIST, FUNERALS :

Arrangements with the Pastor  
403-249-4818, ext. 2

#### ANointing OF THE SICK:

For emergencies call  
403-249-4818, ext. 9

#### DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

### CLERGY & RELIGIOUS

#### Pastor :

Fr. Michael Bombak  
FatherMichael@Protomartyr.ca  
Office:403-249-4818, ext. 2

#### Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Pastor: Fr. Samer Naaman  
403-249-4818, ext. 3  
stbasilmelkitecalgary@gmail.com  
Facebook: St Basils Melkite Greek Catholic Church Calgary

#### PARISH OFFICE

##### Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0  
office@Protomartyr.ca

##### Communications Coordinator:

Mirna Farahat  
coordinator@Protomartyr.ca

### HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit, cell: 403-816-5610,  
email: Hall@Protomartyr.ca

### HALL & KITCHEN

403-249-4818, ext. 6



### WELCOME BACK!!

With all public health restrictions due to the Covid-19 virus being lifted and as we move into the latter part of summer, we are opening up the church in it's entirety.

All pews will be available for seating and social distancing is at your discretion.

For your safety face masks and hand sanitizer will continue to be available.

Single use spoons for Holy Communion distribution will continue until further notice.

Sanitizing will also continue for all Divine Liturgies. Singing along with the choir is encouraged!

We look forward to seeing your faces in the pews!

**Usher / Cleaning volunteers are still required for ALL Divine Liturgies.** We would appreciate any assistance that you are able to offer. Please join our volunteer crew by contacting our Liturgical Director, Len Beblow by email at [liturgical@protomartyr.ca](mailto:liturgical@protomartyr.ca) or the office by phone 403-249-4818.

## Announcements

- ❖ **Festal Liturgy for Transfiguration will be celebrated on August 6th at 9 am**
- ❖ The Rosary will be prayed and live-streamed on Sundays at 10:05 AM
- ❖ **Sunday Divine Liturgy Live-streaming link** can be found on <https://youtu.be/rBCdz00U85Y>
- ❖ The recording will be made available to watch later on Facebook and St. Stephen's website
- ❖ **SAVE your cans, bottles, milk containers** over the summer in bags and donate for the UCWLC Fundraiser so we can continue to share our gifts with so many others in need. The collection is in the fall. We will have a container on the North parking lot. **SAVE, SAVE and SHARE!**

**Note: Deadline for including announcements in the bulletin is no later than Wednesday at 2:00 pm**



From Aug 1-14 we participate in the "Dormition Fast" to help prepare our hearts to celebrate the Dormition of the Most Holy Theotokos on Aug 15<sup>th</sup>.

The Church asks us to fast from meat and meat products on the Mondays, Wednesdays, and Fridays of this fasting period as a minimum, but more can be taken on with the blessing of your Spiritual Father.

Please





## YEAR ROUND RENTALS!

Escape the noise and congestion of the city with a visit to Camp Osella. Enjoy the tranquility of total seclusion from the city, with the convenience of being about 20 minutes away from any needs you may have in town.

Our camp has tent sites, a picnic area, 2 baseball diamonds, a beach, boat launch/pier, walking trails, and a playground with 22 Residential RV lots with power & water hookups.

There are 22 residential RV spots with hook-ups and several tenting spots available for rent on our property. If you are interested in renting an RV lot or camp site, please call the Eparchy of Edmonton at 780-424-5496.



CALGARY FRIENDS OF UCU

**UCU BEYOND COVID**  
BEST STUDENTS LED  
BY BEST PROFESSORS



**LIVE EVENT**

IN SUPPORT

OF UCU SCHOLARSHIP  
AND EXCHANGE PROGRAMS

**THURSDAY OCTOBER 28, 2021**

5:30<sup>PM</sup> RECEPTION;

6:30<sup>PM</sup> DINNER and PROGRAM

Entertainment,  
student presentations,  
report on overcoming Covid

FOR INFORMATION VISIT:

<https://www.facebook.com/CalgaryFriendsOfUCU>  
or [ucf.ca](http://ucf.ca)



**30TH ANNIVERSARY  
OF UKRAINE'S  
INDEPENDENCE**

&

**UKRAINIAN  
DAY**



Святкуємо  
Український День  
та  
День Незалежності  
разом!

When? August 22, 2021

Коли? 22 серпня 2021 р.

## UKRAINIAN DAY 2021

*Celebrating all things Ukrainian in Alberta!*

The annual Ukrainian Day Festival is back! Mark your calendars and join us for a celebration of the 30th anniversary of Ukraine's Independence and Ukrainian Day, **on August 22, 2021**.

This year, we will present a hybrid event that will involve a diverse online program and self-guided components, as well as a local community gathering.

The virtual component of the festival will feature multiple segments and contributions from various groups in Alberta's Ukrainian community. For the in-person community gathering, we will be hosting a pop-up concert at Pigeon Lake.

The live event will require registration to limit the number of people and allow contact tracing. The participants will also be able to explore the self-guided components of the festival in their own time.

\*Please note that UCC-Alberta is sensitive to the constant changes and restrictions caused by the pandemic.

- Online at 11 AM on our website and Facebook page
- Zabava at 2 PM at camp Bar-V-Nok (Limited capacity! Reserve your tickets in advance)

For more information and event updates, visit the UCCAB website <https://uccab.ca/ukrainian-day/>



## DIVINE LITURGY INTENTIONS

**Saturday, July 31:**

- ❖ 5:00pm - Confessions
- ❖ 6:00pm – Great Vespers

**Sunday, August 1:**

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Murray French
- ❖ 10:30am – in memory of the repose of the soul (1 yr) of +Mary Josephs
- ❖ 5:00pm – for the repose of the soul of +Janice Kowch

**Wednesday, August 4:**

- ❖ 9:00am – for the repose of the soul (40 days) of +David Jumaga
- ❖ 9:00am – in memory of the repose of the soul (1 yr) of +Mary Josephs (w/ Panakhyda)

**Friday, August 6: FEAST OF  
TRANSFIGURATION OF OUR LORD**

- ❖ 9:00am – Festal Divine Liturgy

**Saturday, August 7:**

- ❖ 1:00pm – Wedding – Morgan Sakundiak & Troy Hanson – Mnohaya Lita!
- ❖ 5:00pm - Confessions
- ❖ 6:00pm – Great Vespers

**Sunday, August 8:**

- ❖ 8:30am – for the repose of the soul of +Marie Halinsky
- ❖ 10:30am – for the repose of the soul of +Liliana DeLuca
- ❖ 5:00pm – for the repose of the soul of +Michael Zrymiak



#### Charity

*Coordinates and markets the efforts of all parish charitable activity.*

**Contact:** Mary Chudyk, Charity Director

**Email:** [Charity@Protomartyr.ca](mailto:Charity@Protomartyr.ca)

#### Pass It On - Clothing charity for families.

**Contact:** Theresa Lewchuk, Co-Convener, Operations

**Telephone:** 403-815-6055

**Email:** [lewchukt@hotmail.com](mailto:lewchukt@hotmail.com)

**Contact:** Deborah Johnson, Co-Convener, Communications

**Telephone:** 403-863-0941

**Email:** [lornejn@telusplanet.net](mailto:lornejn@telusplanet.net)

#### Men's Dinner

*Annual major church fundraiser for capital expenses plus charity endeavors.*

**Contact:** Greg Bobyn

**Email:** [greg.bobyn@mnp.ca](mailto:greg.bobyn@mnp.ca)

#### The Helping Others Network

*Distributes used furnishings and clothing to the needy.*

**Contact:** Des Peplinski

**Telephone:** 403-238-0804

**Email:** [dlp238@shaw.ca](mailto:dlp238@shaw.ca)

#### Religious Art Committee

*Discusses and coordinates religious artwork for the parish.*

**Contact:** Jim Ochitwa

**Email:** [jimochitwa@shaw.ca](mailto:jimochitwa@shaw.ca)

#### UCWLC: Ukrainian Catholic Women's League of Canada

*Responds to parish and community needs through volunteerism, pastoral works, Ukrainian culture & aid.*

**Contact:** Nettie Kost, UCWLC President

**Email:** [nettiekost@gmail.com](mailto:nettiekost@gmail.com)

**Knights of Columbus:** *Provides financial aid & support for members and their families, and helps the sick, needy and disabled in our parish, city and abroad.*

**Contact:** Ivan Weleschuk (3rd Degree)

**Email:** [ivanweleschuk@hotmail.com](mailto:ivanweleschuk@hotmail.com)

**Contact:** Bohdan Tyrawski (4th Degree)

**Email:** [bohdaytyrawski@gmail.com](mailto:bohdaytyrawski@gmail.com)

**Plus 50 Club:** *Provides social interaction for seniors. Also promotes programs and activities relevant to seniors.*

**Contact:** Ed Tysowski, President

**Phone:** 403-547-3226

**E-mail:** [tysow@shaw.ca](mailto:tysow@shaw.ca)

## PART TIME JOB

@ St. Stephen

St. Stephen's is looking to hire a part-time  
Sacramental Coordinator.

This coordinator would be responsible for assisting the pastor in the preparation of candidates for various sacraments, as well as maintaining relationships to facilitate post-sacramental formation etc. A flexible schedule, effective communication and time management skills are all essential to the position. Theological training, or willingness to engage in these studies in the future, is an asset. This part-time position would entail approximately 4 hours of work/week at a rate of \$24.00/hr and will commence in September.

If you are interested in applying, please email your resume to Father Michael by Monday, August 2, 2021: [fathermichael@protomartyr.ca](mailto:fathermichael@protomartyr.ca).

### Baptism

#### Preparation of Parents/Catechumen

- First point of contact for parents making enquiries
- Scheduling of sacraments.
- Research and compilation of materials for preparation classes
- Coordination of servers and singers
- Preparing registration forms
- Preparing FOIP Forms
- Registration of participants (includes incorporation into Flocknote Network)
- Making phone calls to registrants two weeks prior to classes to remind them and answer questions
- Photocopying materials for the participants
- Setting up meeting space

#### Interparish Communication

- Take photos during the service (or arrange third party)
- Email photos to Office Admin/Communications Coordinator for incorporation into bulletin and social media

#### Administration

- Prepare Baptismal/Wedding Certificates
- Record information in parish registry

#### Post-Sacramental Support

- Manage and coordinate relevant Flocknote group to communicate parish events/programs with families.
- Establish an online calendar of anniversaries (baptism, funerals, weddings, etc.)
- Facilitate the connection with couples and families into current and future programs for post-sacramental support (JP 33, Alpha, Youth Alpha, CCO Discovery, Beloved Wedding Enrichment, etc.)

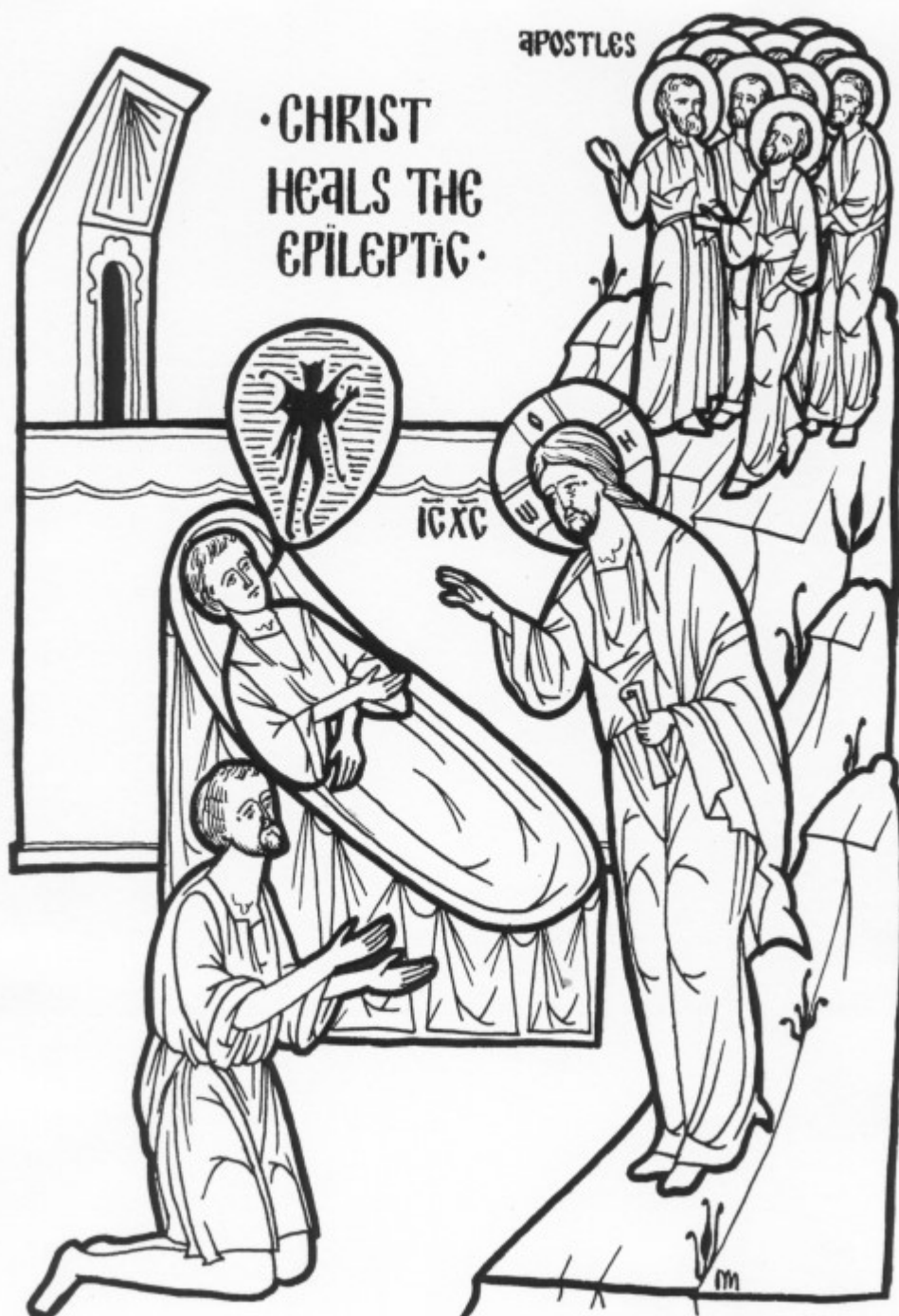
### Marriage Preparation

- First point of contact for couples making enquiries
- Research and compilation of materials for marriage prep weekend(s)
- Coordination of facilitators
- Preparing registration forms
- Registration of participants
- Making phone calls to registrants two weeks prior to classes to remind them and answer questions
- Photocopying materials for the participants
- Setting up meeting space
- Collect fees, maintain record of expenses, and prepare honorariums as required





# Kids Bulletin



Where is the boy? The black shape above the boy is telling us that the boy was sick and could not control himself.

Who healed the boy.

Jesus wants us to stay close with him through prayer and fasting

**Prayer & Support Group:** Accepts prayer requests for the confidential needs and intentions of parishioners and others.

**Contact:** Marilyn Comchi  
**Telephone:** 403-220-9624

**Email:** [marilyncomchi@shaw.ca](mailto:marilyncomchi@shaw.ca)

**Support Network:** Provides support, encouragement & help for parishioners facing various difficulties/situations with referrals to services or help they need.

**Contact:** Bernadette Lukey, Pastoral Care Director

**Email:** [PastoralCare@Protomartyr.ca](mailto:PastoralCare@Protomartyr.ca)

**International Trust Fund:** Solicits & invests donations and disburses earned income to international charities in 2nd and 3rd world countries.

**Contact:** Steve Groch  
**Email:** [swgctc@aol.com](mailto:swgctc@aol.com)

**Family Support Trust Fund:** Solicits & invests donations and disburses earned income to parishioners in need.

**Contact:** Mary Chudyk, Charity Director  
**Email:** [Charity@Protomartyr.ca](mailto:Charity@Protomartyr.ca)

**Planned Giving:** A program for individuals to make legacy donations to St. Stephen's through a will or other planned giving options.  
**Contact:** Greg Yuzwa, CPA, Co-ordinator  
**Email:** [PlannedGiving@Protomartyr.ca](mailto:PlannedGiving@Protomartyr.ca)

**ARK Store:** Looking for the perfect religious item as a gift or for yourself? Check out the Ark store at the entrance to our hall.

**Contact:** Donna Chelack  
**Email:** [dchelack@shaw.ca](mailto:dchelack@shaw.ca) or  
[Office@Protomartyr.ca](mailto:Office@Protomartyr.ca)

**Sunday School:** A program run on most Sundays during the 10:30am Divine Liturgy for preschoolers age 4 through grade 2 children (pre-First Solemn Communion). Currently canceled  
**Email:** [ChildrensPrograms@Protomartyr.ca](mailto:ChildrensPrograms@Protomartyr.ca)

**First Solemn Communion (FSC):** Sacramental Classes for children around grade 2 who are ready to approach for the Sacraments of Reconciliation and Eucharist on their own.

**Contact:** Kathy Livesey  
**Email:** [Education@Protomartyr.ca](mailto:Education@Protomartyr.ca)

**Calgary Pro-Life Association:** Raises funds for educational awareness programs.

**Contact:** John Siroishka  
**Telephone:** 403-271-2128  
**Email:** [johnsiroishka@shaw.ca](mailto:johnsiroishka@shaw.ca)



## WE NEED YOUR HELP! Sandwich / Snack Sunday

2<sup>nd</sup> Sunday of each month  
August 8<sup>th</sup> and September 12<sup>th</sup>

WHAT: a loaf of sandwiches, ONLY peanut butter and Jam/Jelly, Cheeze Whiz or Nutella. Pack each sandwich in individual sandwich bags. ALSO: granola bars, juice boxes, bags of apples or oranges, fruit cups. UCWLC requests parish members and families to participate in supporting the "Street Sisters" who are in need of 40 lunches.

Volunteers are required to pack the lunch supplies after 10:30 liturgies.

For further information contact Theresa Lewchuk 403-208-0850.



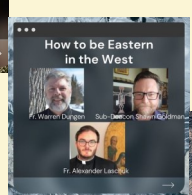
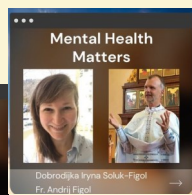
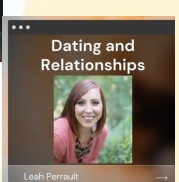
**Stillness in the Chaos**  
August 6 and 7, 2021

Online and In-Person (Toronto)

If you have any questions please email [unitytoronto2021@gmail.com](mailto:unitytoronto2021@gmail.com) or call 416-721-2349

Registration and more information can be found here :

<https://bit.ly/3BE3FL6>



Unity is a gathering for young adults (18 – 35 years of age) of our Ukrainian Catholic Church "who seek to further understand their Catholic Faith, to embrace it more fully and to celebrate it more profoundly. With the grace of God, this is accomplished by means of prayer, education and fellowship."

❖ Unity will be held online (Free) and in-person locally on Friday, August 6, 2021, from 7:00 to 10:00 pm (EST) [5:00 to 8:00 pm Saskatchewan time], and Saturday, August 7, 2021 from 11:00 am to 7:00 pm (EST) [9:00 am to 5:00 pm Saskatchewan time].

## 2021 Camp Oselia's Children's Camp



Wild Covid Friendly  
Energizing  
Creative Fun Catholic  
Adventure

**Aug. 9 - 12 Online**

and HOPEFULLY if it is possible

**Aug. 13 or 14 at Camp**



**Camp Oselia**  
God's Playground

Camp Oselia is prepared for an exciting and safe summer.

Our modified program will take place both online, as well as a single day at camp (with all appropriate precautions). You can choose to attend the online, the in person, or both!

We would love to have your children with us. Online Program: August 9-12.

In Person At Camp Program: August 13 or 14

**REGISTRATION DEADLINE MONDAY, AUGUST 9**

For more information please go to [CampOselia.com](http://CampOselia.com)



## PLEASE BEWARE OF SCAM EMAILS OR MESSAGES USING FR. MIKE

Hackers are constantly targeting people asking for money or information using other people's information.

Fr. Mike would never send an email or text message asking for money or a favor. Always call the office directly if you are in any way uncertain.